

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
 GENÈVE



WORLD HEALTH ORGANIZATION
 GENEVA

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

Notifications et informations se rapportant à l'application
 du Règlement sanitaire international et notes relatives à la
 fréquence de certaines maladies

Service de la Quarantaine internationale
 Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE

Notifications under and information on the application of the
 International Sanitary Regulations and notes on current incidence
 of certain diseases

International Quarantine Service
 Telegraphic address: EPIDNATIONS, GENEVA

4 JANVIER 1963

38^e ANNÉE — 38th YEAR

4 JANUARY 1963

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

Notifications reçues du 28 décembre 1962 au 3 janvier 1963
 Notifications received from 28 December 1962 to 3 January 1963

PESTE — PLAGUE		Asie — Asia		C		D		C		D		C		D	
Afrique — Africa		INDE — INDIA		C		D		INDE (suite)		18-24.XI		25.XI-1.XII		2-8.XII	
MADAGASCAR		Madras, State						INDIA (continued)							
Majunga, Province		Districts						Andhra Pradesh, State							
Bealanana, Sous-Préfecture		Coimbatore		18-24.XI		3 0		Districts							
Tamatave, Province		Salem		4-10.XI		5 0		Anantapur		24 11		9p 6p		1p 2p	
Ambatondrazaka, Sous-Préfecture		Mysore, State						Chittoor		2 1		7p 4p		... ..
Amboavory, Canton		Kolar, District		4-10.XI		5 0		Cuddappah		174 55		67p 25p		52p 22p	
				11-17.XI		13 3		East Godavari		945 332		477p 201p		244p 105p	
				25.XI-1.XII		7p 0p		Guntur		17 3		16p 5p		30p 16p	
								Krishna		46 22		65p 27p		49p 19p	
								Kurnool		36 12		15p 8p		13p 4p	
								Nellore		14 6		1p 0p		5p 2p	
								Srikakulam		3 1		1p 0p		... ..
								Visakhapatnam		62 34		21p 14p		20p 7p	
								West Godavari		227 109		185p 95p		76p 47p	
								Madras, State							
								Chingleput, District 2		0		... ..		... ..
								Mysore, State							
								Districts							
								Bellary		3p 0p		9p 3p		1p 0p	
								Chitaldrug		6p 5p		0p 3p		6p 4p	
								Dharwar . . . . .		... ..		3p 3p		... ..
								Shimoga . . . . .		... ..		... ..		1p 1p	
								Orissa, State							
								Balasore, District		98 33		47p 24p		82p 25p	
								West Bengal, State							
								Midnapur, District		37p 11p		83p 41p		119p 51p	
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							
								D							
								C							

VARIOLE (suite)

SMALLPOX (continued)

Amérique (suite) — America (continued)

	C
URUGUAY	Jusqu'au/ Up to 28.XII
<i>Rocha, Dep.</i>	
Chuy	9 ¹
	17.XII
Castillos	1 ²

¹ Dont 1 cas importé du Brésil/Incl. 1 case imported from Brazil.
² Provenant de/Originated in: Chuy.
 Voir/See: p. 623.

Asie — Asia

	C
AFGHANISTAN	23-29.XII
<i>Badakhshan, Province</i>	
Faizabad	2
<i>Herat, Province</i>	
Herat	3
<i>Kataghan, Province</i>	5
<i>Maimana, Province</i>	
Maimana	8

	C	D	C	D
INDE — INDIA	16-22.XII		23-29.XII	
Ahmedabad (A)			2	1
Bombay (PA)	0	0	2 ¹	0
Calcutta (PA) ²	46	20		
Cochin (P)			16	5
Delhi (A)			5	1
Gaya (A)	1	0		
Kanpur (A)	33	8	14	3
Lucknow (A)	27	6	21	9
Madras (PA)	25	4		
Tiruchirapalli (A)	15	5		

¹ Provenant de/Originated in: Uttar Pradesh State.
² A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excl. local area of Dum Dum airport.

	C	D	C	D	C	D
	18-24.XI		25.XI-1.XII		2-8.XII	
<i>Andhra Pradesh, State</i>						
<i>Districts</i>						
Anantapur	0	0	5p	2p		
Cuddappah	0	0			15p	2p
East Godavari	0	0	2p	0p	1p	0p
Guntur	3	1	4p	2p	4p	2p
Hyderabad	3	0	1p	0p		
Krishna	0	0	9p	4p	5p	1p
Kurnool	9	2	43p	8p	19p	5p
Medak	13	3				
Nellore	0	0			2p	0p
Nizamabad	0	0			1p	0p
Visakhapatnam	1	0	5p	1p	3p	1p
West Godavari	2	0				

	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	18-24.XI		25.XI-1.XII		2-8.XII	
INDIA (continued)						

Bihar, State

Districts

Dhanbad					5p	1p
Hazaribagh					4p	1p
Muzaffarpur	9p	5p	1p	1p		

Delhi, State 5 0 0p 1p 1p 2p

Gujarat, State

Districts

Baroda	10p	4p				
Rajkot	6p	3p	6p	3p		

Kerala, State

Districts

Cannanore					1p	0p
Ernakulam	26p	13p	26p	15p	21p	15p
Palghat					2p	0p
Quilon			0p	1p	1p	1p
Trivandrum	0p	1p			1p	3p

Madhya Pradesh, State

Districts

Betul			29p	3p		
Damoh	32p	3p				
Indore	14p	3p	64p	17p		
Jabalpur	44p	11p				
Jhabua			6p	0p		
Narsinghpur			16p	0p		
Sagar	50p	17p	2p	1p		

Madras, State

Districts

Chingleput	4	1				
Coimbatore	26	7				
Kanya Kumari	7	1	0p	2p	1p	0p
Madurai	5	4				
Nilgiris	2	1				
Ramanathapuram	12	7	3p	0p	1p	1p
Salem	15	2	2p	0p	4p	1p
South Arcot	12	10			0p	1p
Tanjore	33	8	3p	3p	2p	1p
Tiruchirapalli	2	0	6p	2p	5p	2p
Tirunelveli	3	0				

Maharashtra, State

Districts

Akola	18p	1p	77p	8p		
Amraoti	3p	2p	1p	0p	5p	2p
Bhir			1p	0p		
Buldana	21p	6p	8p	3p	2p	0p
Chanda			2p	0p	10p	3p
East Khandesh	2p	0p	17p	4p	21p	12p
Poona			4p	0p	6p	1p
Wardha					6p	0p
West Khandesh			4p	0p	1p	0p
Yeotmal	7p	0p			8p	0p

Mysore, State

Districts

Bangalore			3p	2p		
Mercara (Coorg)	1p	1p				
Chitaldrug ■ 29.XII						
Hassan ■ 1.I						

Punjab, State

Districts

Bhatinda					2p	1p
Hissar					6p	6p

	C	D	C	D	C	D
INDE (suite)	18-24.XI		25.XI-1.XII		2-8.XII	
INDIA (continued)						

Uttar Pradesh, State

Districts

Agra	7	3	11p	2p	8p	7p
Aligarh	22	5	2p	2p		
Allahabad	3	0			10p	9p
Azamgarh	7	1				
Bahraich	7	3				
Banaras (Varanasi)	0	0	1p	0p		
Banda	3	0	2p	0p	2p	1p
Bareilly	1	1			1p	0p
Budaun	2	5				
Chamoli	2	0				
Etawah	21	8				
Faizabad	1	3				
Farrukhabad	2	0	1p	0p	7p	0p
Gorakhpur	0	0			1p	0p
Hamirpur	15	9				
Jalaun	0	0			46p	16p
Jhansi	14	6			11p	4p
Kanpur	16	6	9p	1p	19p	10p
Lucknow	19	1	23p	7p	13p	6p
Mathura	2	0	1p	0p		
Meerut	0	0	3p	5p	8p	4p
Rae Bareli	1	1	7p	2p	16p	7p

West Bengal, State

Districts

Bankura					1p	1p
Burdwan	6p	1p			3p	3p

			C	D
				11-17.XI

Andhra Pradesh, State

Adilabad, District 21 4

Assam, State

Sibsagar, District 6 1

Madhya Pradesh, State

Districts

Guna			25p	6p
Gwalior			13p	3p

Mysore, State

Districts

Dharwar			1	0
Mandya			4	1
Raichur			29	0

Punjab, State

Districts

Amritsar			2	0
Jullundur			1	0

Rajasthan, State

Districts

Ajmer			1	0
Alwar			3	0
Bharatpur			2	0
Chitorgarh (Chitor)			1	0
Dungarpur			2	0
Ganganagar			4	0
Jaipur			4	2

Uttar Pradesh, State

Districts

Dehra Dun			3	0
Mainpuri			11	0
Shahjahanpur			2	2

Territoires infectés au 3 janvier 1963 — Infected areas as on 3 January 1963

Notifications reçues aux termes du Règlement sanitaire international concernant les circonscriptions infectées ou les territoires où la présence de maladies quaranténaires a été signalée (voir page 8).

■ = Circonscriptions ou territoires notifiés aux termes de l'article 3 à la date donnée.

Autres territoires où la présence de maladies quaranténaires a été notifiée aux termes des articles 4, 5 et 9 a):

A = pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie;

B = antérieurement à la période indiquée sous le nom de chaque maladie;

* = territoires nouvellement infectés.

Notifications received under the International Sanitary Regulations relating to infected local areas and to areas in which the presence of quarantinable diseases was reported (see page 8).

■ = Areas notified under Article 3 on the date indicated.

Other areas in which the presence of quarantinable diseases was notified under Articles 4, 5 and 9 (a):

A = during the period indicated under the heading of each disease;

B = prior to the period indicated under the heading of each disease;

* = newly infected areas.

PESTE — PLAGUE 16.XII-3.I	
Afrique — Africa	
MADAGASCAR	
<i>Tamatave, Province</i>	
<i>Ambatonirazaka, Sous-Préf.</i>	
Amparafaravola, Canton . . .	■ 2.XII
Andilanatoby, Canton . . .	■ 2.XII
Manakambahiny-Ouest, Canton	■ 2.XII
<i>Moramanga, Sous-Préf.</i>	
Mandialaza, Canton . . .	■ 9.XII
Amboasary, Canton . . .	■ 16.XII
SUD-OUEST AFRICAIN SOUTH-WEST AFRICA	
Ovamboland, District . .	B 11.XII
TANGANYIKA	
<i>Central Province</i>	
Singida, District	B 8.XII
Amérique — America	
BRÉSIL — BRAZIL	
<i>Alagoas, State</i>	
Mata Grande, Dep. . . .	B 31.X
ÉQUATEUR — ECUADOR	
Manta (P)	■ 1.XII
<i>Manabi, Province</i>	
<i>Montecristi, Canton</i>	
Jaramijo, Parr.	B 30.XI
<i>Portoviejo, Canton</i>	
Calderon, Parr.	B 1.XII
Portoviejo, Parr.	■ 1.XII
<i>Sucra, Canton</i>	
Bahia de Caraquez, Parr.	B 1.XII
Charapoto, Parr.	■ 1.XII
San Vicente, Parr. . . .	■ 1.XII
PÉROU — PERU	
<i>Amazonas, Dep.</i>	
<i>Bagua, Province</i>	
Copallin, District	B 1.XII
<i>Plura, Dep.</i>	
<i>Ayabaca, Province</i>	
Ayabaca, District	B 1.XII
<i>Huancabamba, Province</i>	
Sondorillo, District . . .	B 1.XII
Asie — Asia	
BIRMANIE — BURMA	
<i>Sagaing, Division</i>	
Sagaing, D.: Myinmu . .	B 15.XII
INDE — INDIA	
<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Chittoor, District	■ 24.I.62
<i>Madras, State</i>	
Coimbatore, District . .	■ 13.XII
Salem, District	■ 30.V
<i>Mysore, State</i>	
Kolar, District	■ 11.VII.61
VIET-NAM, RÉP. DU VIET-NAM, REP. OF	
<i>Khanh-Hòa, Province</i>	
Dienkhanh, District . . .	A 29.XII

CHOLÉRA — CHOLERA 16.XII-3.I	
Asie — Asia	
INDE — INDIA	
Calcutta (PA) ¹	■ 17.III.56
Madras (PA)	■ 23.X
Visakhapatnam (P) . . .	■ 14.XI
<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Adilabad, District	■ 1.VIII.61
Anantapur, District . . .	B 8.XII
Chittoor, District	■ 9.XI
Cuddappah, District . . .	B 8.XII
East Godavari, District .	■ 28.XII.59
Guntur, District	■ 31.XII.59
Krishna, District	■ 27.VIII.59
Kurnool, District	■ 21.VIII
Mahbubnagar, District . .	■ 12.X.61
Medak, District	■ 28.VIII.61
Nalgonda, District	■ 19.XII
Nellore, District	■ 26.IX
Nizamabad, District . . .	■ 8.VI.61
Srikakulam, District . . .	■ 11.VI.60
Visakhapatnam, District .	B 8.XII
West Godavari, District .	■ 27.XII.59
<i>Bihar, State</i>	
Champaran, District . . .	■ 25.V.61
Darbhanga, District . . .	■ 1.VI.61
Hazaribagh, District . . .	■ 28.VII.61
Muzaffarpur, District . . .	■ 9.V.61
Palamau, District	■ 29.VI.61
Patna, District	B 10.XI
Purnea, District	■ 24.VII.61
Shahabad, District	■ 6.VII.61
<i>Gujarat, State</i>	
Bhavnagar, District . . .	■ 5.VIII.61
<i>Jammu & Kashmir, State</i>	
Kashmir Valley	■ 20.X.60
<i>Madras, State</i>	
Chingleput, District . . .	B 24.XI
North Arcot, District . . .	■ 25.X
<i>Maharashtra, State</i>	
Nagpur, District	■ 3.VIII.61
Nasik, District	■ 15.VI.61
Satara North, District . .	■ 22.XI
Sholapur, District	B 3.XI
West Khandesh, District .	■ 18.VI.61
<i>Mysore, State</i>	
Bangalore, District	B 27.X
Belgaum, District	■ 7.VIII.61
Bellary, District	■ 3.VIII
Bidar, District	■ 14.IX
Bijapur, District	■ 18.V
Chitaldrug, District . . .	■ 6.XI
Dharwar, District	■ 15.XI.61
Gulbarga, District	■ 3.VII.61
North Kanara, District . .	■ 21.VI
Raichur, District	■ 6.VI
Shimoga, District	■ 24.X
<i>Orissa, State</i>	
Balasore, District	■ 1.XII.61
Cuttack, District	■ 8.II.58
Ganjam, District	■ 30.VII
Mayurbhanj, District . . .	■ 30.VII

¹ A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excluding local area of Dum Dum airport.

<i>Tripura, State</i>	■ 25.V.59
<i>Uttar Pradesh, State</i>	
Aligarh, District	■ 13.VIII.60
Azamgarh, District	■ 7.VIII.61
Banaras (Varanasi), Dist.	■ 14.VI.60
Bareilly, District	■ 7.VIII.61
Deoria, District	■ 15.VIII.61
Hamirpur, District	■ 4.VIII.61
Kheri, District	■ 23.VII.60
Meerut, District	■ 19.VII.61
Mirzapur, District	■ 12.VII.61
Pratabgarh, District	■ 29.VI.61
<i>West Bengal, State</i>	
Bankura, District	■ 23.VI
Burdwan, District	■ 6.II.58
Howrah, District	■ 9.III
Midnapur, District	B 8.XII
24-Parganas, District . . .	B 10.XI
INDONÉSIE — INDONESIA	
Makasar (P)	B 7.IV
<i>Sulawesi, Province</i>	
<i>South Sulawesi, Residency</i>	
Baru, Regency	B 10.III
PAKISTAN	
Chalna (P)	A 29.XII
Dacca (A)	A 29.XII
<i>East Pakistan</i>	
<i>Dacca, Division</i>	
Dacca, District	B 24.XI
Faridpur, District	B 10.XI
<i>Rajshahi, Division</i>	
Bogra, District	B 27.X
Rajshahi, District	B 10.XI
PHILIPPINES	
Cagayan de Oro (P)	■ 8.XII
Dumaguete (P)	■ 1.XII
Ozamis (P)	■ 15.XII
<i>Luzon, Group</i>	
Laguna, Province	■ 8.XII
Pampanga, Province	■ 8.XII
Rizal, Prov. (excl. Manila (A))	■ 24.XI
<i>Mindanao, Group</i>	
Agusan, Prov.: Butuan . . .	■ 15.XII
Cotabato, Prov.: Cotabato	■ 17.XI
Misamis Oriental, Prov. (excl. Cagayan de Oro (P))	■ 15.XII
Sulu, Prov. (excl. Bongao (P), Cagayan de Sulu (P), Jolo (P) & Sitangkai (P))	■ 15.XII
Zamboanga del Norte, Province	■ 8.XII
<i>Visayas, Group</i>	
Aklan, Province	■ 6.X
Antique, Province	■ 8.XII
Cebu, Prov. (excl. Cebu (P))	■ 1.XII
Masbate, Province	■ 28.VII
Negros Occid., Prov.: Bacolod	A 22.XII
Negros Occid., Prov.: San Carlos	■ 17.XI
Negros Occid., Prov.: Silay	■ 8.XII

Samar, Province	A 22.XII	
Samar, Prov.: Calbayog . .	■ 20.X	
Océanie — Oceania		
NOUVELLE-GUINÉE OCCIDENTALE WEST NEW GUINEA		
Agats, Area (400 km West of Merauke (PA))	■ 12.X	
FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER 7.X-3.I		
Afrique — Africa		
ANGOLA	■ 27.V.59	
CONGO (cap. Léopoldville)		
Territoire situé au nord du 10° S. — Territory North of 10° S.		■ 11.XII.56
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA		
Gamu-Goffa, Province . . .	■ 9.IX.61	
Illubabor, Province	■ 1.VI	
Kaffa, Province	■ 9.IX.61	
Sidamo-Borena, Prov.: Soddu	■ 1.VI	
Wollega, Province	■ 1.VI	
GAMBIE — GAMBIA	■ 1.X.56	
GHANA	■ 1.X.56	
NIGÉRIA — NIGERIA	■ 1.X.56	
SIERRA LEONE	■ 1.X.56	
SOUDAN — SUDAN		
Territoire situé au sud du 12° N. — Territory South of 12° N		■ 17.XII.56
Amérique — America		
BRÉSIL — BRAZIL		
<i>Amazonas, State</i>		
Sao Paulo de Olivença, Dep.	B 27.XI	
COLOMBIE — COLOMBIA		
<i>Antioquia, Dep.</i>		
San Luis, Mun.	B 12.VIII	
<i>Magdalena, Dep.</i>		
Rio de Oro, Mun.	A 3.XII	
<i>Norte de Santander, Dep.</i>		
Cachira, Mun.	A 6.XII	
<i>Santander, Dep.</i>		
Lebrija, Mun.	B 20.IX	

VARIOLE — SMALLPOX
2.XII-3.I

Afrique — Africa

AFRIQUE DU SUD	
SOUTH AFRICA	
<i>Transvaal, Province</i>	
Germiston D.: Germiston	B 17.II
Letaba, District	B 19.VII
Lydenburg, District	B 14.VIII
Pilgrim's Rest, District	B 13.VI
Pretoria: Namelodi Bantu, Township	B 14.VI
Rustenberg, District	B 17.II
Waterberg, District	B 12.VI
ANGOLA	
<i>Cabinda, District</i>	
Cabinda, Concelho	B 20.XI
CAMEROUN — CAMEROON	
<i>Cameroun oriental</i>	
Diamaré, Dép.	A 15.XII
Margui-Wandala, Dep.	A 15.XII
Mayo-Danai, Dep.	A 8.XII
CONGO (cap. Brazzaville)	
Brazzaville (Aéroport exclu)	A 22.XII
Pointe-Noire (PA)	■ 26.XI
<i>Alima, Préf.</i>	
* Djambala	A 22.XII
Gamboma, Sous-Préf.	B 1.XII
<i>Bouenza-Louesse, Préf.</i>	
Komono, Sous-Préf.	A 15.XII
<i>Likouala, Préfecture</i>	
■ 16.X	
<i>Mossaka, Sous-Préf. Aut.</i>	
■ 13.VII	
<i>Niari, Préfecture</i>	
Dolisie	A 22.XII
<i>Niari-Bouenza, Préf.</i>	
Madingou	A 22.XII
<i>Nyanga-Louesse, Préf.</i>	
Diviéni, Sous-Préf.	A 15.XII
Kibangou, Sous-Préf.	■ 5.X
Mossendjo	A 22.XII
<i>Pool, Préfecture</i>	
Mindouli, Sous-Préf.	■ 13.VII
CONGO (cap. Léopoldville)	
Albertville (PA)	■ 7.V
Boma (P)	■ 23.I.62
Léopoldville (PA)	■ 20.IX.61
Matadi (P)	■ 25.XI.61
Stanleyville (A)	■ 27.I.62
<i>Equateur, Province</i>	
■ 6.X	
<i>Kasai, Province</i>	
■ 6.X	
<i>Katanga, Province</i>	
B 30.VII.60	
<i>Kivu, Province</i>	
<i>Sud-Kivu, District</i>	
<i>Bukavu, Terr.</i>	■ 18.VIII
<i>Léopoldville, Province</i>	
■ 18.VIII	
<i>Orientale, Province</i>	
<i>Kibali-Ituri, District</i>	
<i>Bunia, Terr.</i>	■ 29.IX
CÔTE D'IVOIRE — IVORY COAST	
Abidjan, Cercle	A 23.XII
Bouafé, Cercle	A 9.XII
Bouaké, Cercle	A 23.XII
Daloa, Cercle	A 9.XII
Dimbokro, Cercle	A 16.XII
Gagnoa, Cercle	A 16.XII
Grand-Bassam, Cercle	A 23.XII
Grand-Lahou, Cercle	A 9.XII
Man, Cercle	A 23.XII
DAHOMÉY	
Abomey, Cercle	A 12.XII
Porto-Novo, Cercle	A 12.XII

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA ■ 21.V.57

GHANA	
<i>Ashanti, Region</i>	
<i>Kumasi, District</i>	
Kumasi, Mun. Area	■ 30.XI
<i>Northern Region</i>	
Eastern Dagomba, District	■ 26.X
<i>Volta, Region</i>	
Keta, D. (excl. Keta (P))	■ 21.XI
GUINÉE — GUINEA	
Kindia, Région	B 1.XII
HAUTE-VOLTA — UPPER VOLTA	
Nouna, Cercle	A 4.XII
Ouahigouya, Cercle	B 27.XI
Tougan, Cercle	A 18.XII

KENYA	
<i>Nyanza, Province</i>	
Kericho, District	A 15.XII
North Nyanza, D.: Kisumu (excl. airport)	B 24.XI
<i>Rift Valley, Province</i>	
Nakuru, District	A 8.XII
Trans Nzoia, District	B 24.XI
<i>Southern Province</i>	
Kitui, District	B 1.XII

LIBÉRIA — LIBERIA ■ 15.III.58

MALI	
<i>Bamako, Région</i>	
Kangaba, Cercle	B 1.XII
<i>Gao, Région</i>	
Diré, Cercle	A 9.XII
Gao, Cercle	A 9.XII
<i>Mopti, Région</i>	
* Douentza, Cercle	A 16.XII
Koro, Cercle	A 16.XII
Mopti, Cercle	B 25.XI
<i>Ségou, Région</i>	
Macina, Cercle	B 25.XI

MOZAMBIQUE	
<i>Nlassa (Lago), D.</i>	
Vila Cabral, Concelho	■ 29.VII.61
<i>Tete, District</i>	
■ 4.XI.61	
<i>Zambézia, District</i>	
■ 28.III	

NIGER	
Tanout, Cercle	A 9.XII

NIGÉRIA — NIGERIA ■ 6.II.57

OUGANDA — UGANDA	
<i>Buganda, Province</i>	
Masaka, District	■ 13.I.62
Mengo, District	■ 11.II.61
<i>Eastern Province</i>	
Busoga, District	■ 20.X
<i>Western Province</i>	
Ankole, District	■ 6.X
Bunyoro, District	■ 17.XI

RHODÉSIE ET NYASSALAND	
RHODESIA AND NYASALAND	
<i>Northern Rhodesia</i>	
Eastern, Province	A 8.XII
Luapula, Province	A 22.XII
<i>Nyasaland</i>	
Central Province	A 29.XII
Southern Province	A 22.XII
<i>Southern Rhodesia</i>	
Northern Province	A 8.XII

RWANDA	
Ruhengeri, Secteur	B 28.X

SÉNÉGAL — SENEGAL	
Cap-Vert, Région	B 4.XI
Siné-Saloum, Cercle	B 25.XI

SIERRA LEONE	
Eastern Province	B 17.XI

SOUDAN — SUDAN	
<i>Blue Nile, Province</i>	
<i>Fung, District</i>	
Roseires, Sub.-D.	■ 15.VIII

TANGANYIKA	
Dar es Salaam (PA)	B 1.XII
Central Province	B 1.XII
Eastern Province	B 1.XII
Lake, Province	B 24.XI
Southern Highlands, Province	B 24.XI
Tanga, Province	B 3.XI
West Lake Province	B 1.XII
Western Province	B 3.XI

TCHAD — CHAD	
Chari-Baguirmi, Préfecture	B 11.XI

TOGO	
<i>Région Centrale</i>	
Sokodé, Subd. san.	B 18.XI

<i>Région des Plateaux</i>	
Atakpamé, Subd. san.	A 9.XII
Palimé, Subd. san.	A 2.XII
Nuatja, Subd. san.	A 9.XII

Amérique — America

BRÉSIL — BRAZIL ¹	
Natal (P)	B 24.XI
Rio de Janeiro (PA)	A 8.XII

COLOMBIE — COLOMBIA	
<i>Antioquia, Dep.</i>	
* Narino, Mun.	B 10.XI
<i>Boyaca, Dep.</i>	
* Orocué, Mun.	B 29.IX
<i>Cauca, Dep.</i>	
* Miranda, Mun.	B 3.XI
<i>Cordoba, Dep.</i>	
* San Marcos, Mun.	B 6.X
<i>Narino, Dep.</i>	
* Barbacoas, Mun.	B 27.X

ÉQUATEUR — ECUADOR	
<i>Canar, Province</i>	
<i>Canar, Canton</i>	
El Tambo, Parr.	B 10.XI
<i>Tungurahua, Province</i>	
<i>Ambato, Canton</i>	
Pilahuin, Parr.	B 10.XI
URUGUAY	
<i>Rocha, Dep.</i>	
Chuy	A 28.XII

Asie — Asia

AFGHANISTAN	
Kabul (A)	A 15.XII
<i>Badakhshan, Province</i>	
* Faizabad	A 29.XII
<i>Farah, Province</i>	
Farah	A 8.XII
<i>Girishk, Province</i>	
Girishk	A 15.XII
<i>Herat, Province</i>	
Herat	A 29.XII
<i>Kataghan, Province</i>	
Baghlan	A 8.XII

<i>Maimana, Province</i>	
Maimana	A 29.XII
<i>Mazar-i-Sharif, Prov.</i>	
Mazar-i-Sharif	A 22.XII
<i>Parwan, Province</i>	
Charikar	A 22.XII
<i>Taloqan, Province</i>	
Taloqan	A 15.XII

INDE — INDIA	
Ahmedabad (A)	■ 20.X.59
Allahabad (A)	■ 14.X.59
Calcutta (PA) ¹	■ 6.I.61
Cochin (P)	■ 28.IX
Cuddalore (P)	■ 27.XII.60
Delhi (A)	■ 28.XI
Gaya (A)	A 22.XII
Kanpur (A)	■ 11.XII.59
Karikal (P)	■ 24.IX.59
Lucknow (A)	■ 21.I.60
Madras (PA)	■ 5.V.57
Pondicherry (P)	■ 18.XII.59
Tiruchirappalli (A)	A 22.XII

<i>Andhra Pradesh, State</i>	
Adilabad, District	■ 16.I.62
Anantapur, District	■ 13.XII.57
Chittoor, District	■ 6.III.56
Cuddappah, District	■ 20.I.57
East Godavari, District	■ 11.XII.57
Guntur, District	A 8.XII
Hyderabad, District	■ 20.IV.59
Karimnagar, District	■ 7.XII.60
Khammam, District	■ 17.VII.61
Krishna, District	A 8.XII
Kurnool, District	■ 2.VII.55
Mahbubnagar, District	■ 20.X.59
Medak, District	■ 15.XII.60
Nalgonda, District	■ 2.III
Nellore, District	■ 30.XI.55
Nizamabad, District	A 8.XII
Srikakulam, District	■ 5.X.55
Visakhapatnam, District	A 8.XII
Warangal, District	■ 13.XII.58
West Godavari, District	B 24.XI

<i>Assam, State</i>	
Garo Hills, District	■ 11.IV.61
Goalpara, District	■ 4.IV.59
Kamrup, District	■ 24.II.56
Lakhimpur, District	B 10.XI
Sibsagar, District	B 17.XI
* United Mikir & North Cachar Hills, District	B 10.XI

<i>Bihar, State</i>	
Darbhanga, District	■ 18.IV.61
Dhanbad, District	A 8.XII
Gaya, District	■ 16.V
Hazaribagh, District	■ 11.IX.61
Muzaffarpur, District	■ 16.V
Patna, District	B 10.XI

<i>Delhi, State</i>	
A 8.XII	
<i>Gujarat, State</i>	
Ahmedabad, District	■ 23.II.60
Amreli, District	■ 21.IV.60
Baroda, District	B 24.XI
Bhavnagar, District	■ 14.V.60
Broach, District	■ 13.II.61
Jamnagar, District	B 17.XI
Kaira, District	■ 28.V.60
Kutch, District	■ 4.II.61
Rajkot, District	■ 2.III.60
Surenranagar, District	B 17.XI

<i>Jammu & Kashmir, State</i>	
■ 1.VIII.53	

<i>Kerala, State</i>	
Alleppey, District	■ 10.III
Cannanore, District	■ 9.I.60
Ernakulam, District	A 8.XII
Kottayam, District	■ 18.XII.61
Kozhikode, District	■ 2.I.60
Palghat, District	■ 12.III.60
Quilon, District	■ 18.V.61
Trichur (Cochin), District	■ 3.I.57
Trivandrum, District	A 8.XII

<i>Madhya Pradesh, State</i>	
* Betul, District	B 1.XII
Bilaspur, District	■ 29.VI
Bhilsa (Vidisha), District	■ 28.X.61
Chhindwara, District	■ 10.I.58

¹ Autres rapports courants pas reçus. — Other current reports not received.

¹ A l'exclusion de la circonscription de l'aéroport de Dum-Dum. — Excl. local area of Dum Dum airport.

Territoires devenus indemnes entre les 28 décembre 1962 et 3 janvier 1963

Areas which ceased to be infected between 28 December 1962 and 3 January 1963

PESTE — PLAGUE	<i>Visayas, Group</i>	Amérique — America	PAKISTAN
Afrique — Africa	Romblon, Province	URUGUAY	<i>West Pakistan</i>
MADAGASCAR	SARAWAK	<i>Rocha, Dep.</i>	<i>Khairpur, Division</i>
<i>Majunga, Province</i>	VARIOLE — SMALLPOX	Castillos	Larkana, District
Bealanana, Sous-Préfecture	Afrique — Africa	Asie — Asia	<i>Peshawar, Division</i>
<i>Tamatave, Province</i>	MALI	AFGHANISTAN	Hazara, District
<i>Ambatondrazaka, Sous-Préfecture</i>	<i>Mopti, Région</i>	Kandahar (A)	TYPHUS A POUX
Amboavory, Canton	Djenné, Cercle	<i>Bamian, Province</i>	LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER
CHOLÉRA — CHOLERA	Niafunké, Cercle	Bamian	Amérique — America
Asie — Asia	MOZAMBIQUE	<i>Nangarahar, Province</i>	ÉQUATEUR — ECUADOR
PHILIPPINES	Cabo Delgado, District	Jalalabad	<i>Chimborazo, Province</i>
<i>Luzon, Group</i>	NIGER	INDE — INDIA	<i>Riobamba, Canton</i>
Rizal, Prov.: Caloocan	Magaria, Cercle	<i>Orissa, State</i>	<i>Riobamba, Parr.</i>
		Cuttack, District	
		Sambalpur, District	

CRITÈRES APPLIQUÉS POUR LA COMPILATION DE LA LISTE
DES TERRITOIRES INFECTÉS

Conformément au Règlement sanitaire international (tel qu'il a été amendé par les Règlements additionnels de 1955 et 1956), les critères suivants sont appliqués pour la compilation et la mise à jour de la liste des territoires infectés:

- I. Un territoire ou une circonscription est porté sur la liste lorsque l'Organisation a reçu:
 - i) une déclaration d'infection, aux termes de l'article 3;
 - ii) notification d'un premier cas non importé de peste, de choléra, de fièvre jaune ou de variole;
 - iii) notification de l'existence de la peste parmi les rongeurs, à terre ou à bord d'engins flottants qui font partie d'une installation portuaire;
 - iv) notification de l'activité du virus amaril chez des vertébrés autres que l'homme, déterminée par l'application de l'un des critères suivants:
 - a) découverte des lésions spécifiques de la fièvre jaune dans le foie de vertébrés de la faune indigène du territoire ou de la circonscription; ou
 - b) isolement du virus de la fièvre jaune chez n'importe quel vertébré de la faune indigène;
 - v) notification d'une épidémie de typhus ou de fièvre récurrente [le terme épidémie s'entend de la présence d'au moins deux cas non importés dans une circonscription pendant une période de quatre semaines (typhus) ou de trois semaines (fièvre récurrente)].
- II. Les territoires ou circonscriptions sont radiés de la liste dans les conditions suivantes:
 - i) si le territoire ou la circonscription a été déclaré infecté (article 3) il est radié de la liste lorsque l'Organisation reçoit une notification faite en application de l'article 6, suivant laquelle le territoire ou la circonscription est indemne d'infection. Si l'on dispose de renseignements indiquant que le territoire ou la circonscription n'a pas été indemne d'infection pendant une période correspondant à la durée indiquée dans l'article 6, la notification prévue par l'article 6 n'est pas publiée, le territoire ou la circonscription reste sur la liste et l'administration sanitaire intéressée est priée de donner des éclaircissements quant à la situation exacte;
 - ii) si le territoire ou la circonscription a été porté sur la liste pour des raisons autres que la réception de la notification prévue par l'article 3 (voir I. ii) à v) ci-dessus), il est radié de la liste lorsque des rapports hebdomadaires négatifs ont été reçus pendant une période dont la durée est indiquée à l'article 6. A défaut de tels rapports, le territoire ou la circonscription est radié de la liste lorsque, au terme de la période indiquée à l'article 6, l'Organisation reçoit une notification d'exemption d'infection (article 6).

(Sixième et Huitième Rapports du Comité de la Quarantaine internationale adoptés par l'Assemblée mondiale de la Santé en 1959 et 1961.)

CRITERIA USED IN COMPILING THE INFECTED
AREA LIST

Based on the International Sanitary Regulations (as amended by Additional Regulations of 1955 and 1956) the following criteria are used in compiling and maintaining the infected area list:

- I. An area is entered in the list on receipt of information of:
 - (i) a declaration of infection under Article 3;
 - (ii) the first non-imported case of plague, cholera, yellow fever or smallpox;
 - (iii) plague infection among rodents on land or on craft which are part of the equipment of a port;
 - (iv) activity of yellow-fever virus in vertebrates other than man using one of the following criteria:
 - (a) the discovery of the specific lesions of yellow fever in the liver of vertebrates indigenous to the area; or
 - (b) the isolation of yellow-fever virus from any indigenous vertebrates;
 - (v) an epidemic of typhus or relapsing fever [an epidemic is interpreted to mean the occurrence of two or more non-imported cases in a local area during a four-week (typhus) or a three-week (relapsing fever) period].
- II. An area is deleted from the list on receipt of information as follows:
 - (i) if the area was declared infected (Article 3), it is deleted from the list on receipt of a declaration under Article 6 that the area is free from infection. If information is available which indicates the area has not been free from infection during the time intervals stated in Article 6, the Article 6 declaration is not published, the area remains on the list and the health administration concerned is queried as to the true situation;
 - (ii) if the area entered the list for reasons other than a declaration under Article 3 (see I. (ii) to (v) above), it is deleted from the list on receipt of negative weekly reports for the time intervals stated in Article 6. In the absence of such reports, the area is deleted from the list on receipt of a notification of freedom from infection (Article 6) when at least the time period given in Article 6 has elapsed since the last notified case.

(Sixth and Eighth Reports of the Committee on International Quarantine adopted by the World Health Assembly in 1959 and 1961.)

MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS
DANS LES VOYAGES INTERNATIONAUX

Amendements à la publication de 1962

VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS
FOR INTERNATIONAL TRAVEL

Amendments to 1962 publication

Libye

*Supprimer: Choléra. — Et de l'Inde, du Pakistan et des Philippines.**

Libya

*Delete: Cholera. — And from India, Pakistan and Philippines.**

Papua et Nouvelle-Guinée

Dans la note concernant le choléra, insérer: Nouvelle-Guinée occidentale.

Papua and New Guinea

In the note concerning cholera insert: West New Guinea.

Choléra Cholera	Fièvre jaune Yellow fever	Variole Smallpox

ORGANISATION SANITAIRE

AÉROPORTS POURVUS D'UNE ZONE
DE TRANSIT DIRECT

Insérer:

SANITARY ORGANIZATION

AIRPORTS PROVIDED WITH DIRECT TRANSIT
AREAS

Insert:

Congo (Léopoldville)

Léopoldville (Ndjili)

NOTES SUR LES UNITÉS GÉOGRAPHIQUES — NOTE ON GEOGRAPHIC AREAS

Il ne faudrait pas conclure de la présentation adoptée dans le *Relevé épidémiologique hebdomadaire* que l'Organisation Mondiale de la Santé admet ou reconnaît officiellement le statut ou les limites des territoires mentionnés. Ce mode de présentation n'a d'autre objet que de donner un cadre géographique aux renseignements publiés. La même réserve vaut également pour toutes les notes et explications relatives aux pays et territoires qui figurent dans les tableaux. Les « circonscriptions » (voir définition de ce terme dans le Règlement sanitaire international) sont présentées suivant les notifications reçues des administrations sanitaires.

The form of presentation in the *Weekly Epidemiological Record* does not imply official endorsement or acceptance by the World Health Organization of the status or boundaries of the territories as listed or described. It has been adopted solely for the purpose of providing a convenient geographic basis for the information herein. The same qualification applies to all notes and explanations concerning the geographic units for which data are provided. Local areas under the International Sanitary Regulations are presented as designated by health administrations.

STATIONS TRANSMETTANT LES BULLETINS ÉPIDÉMIOLOGIQUES RADIO-TÉLÉGRAPHIQUES DE L'OMS
WIRELESS STATIONS TRANSMITTING WHO RADIO-TELEGRAPHIC EPIDEMIOLOGICAL BULLETINS

Station	Indicatif d'appel Call Sign	Fréquence Kc/s Frequency	Heure d'émission GMT Time of Emission	Jour Day	Remarques Remarks
Bulletin épidémiologique radio-télégraphique quotidien de l'OMS Daily Epidemiological Radio-Telegraphic Bulletin of WHO					
Genève-Prangins	H B G	74.9	08.00	Quotidien Daily	Français — French
	H B X 76	6 945	08.20		
	H B O 41	11 402	08.00		
	H B O 34	14 462	08.00		
	H B O 88	18 950	15.00		
			08.00		
	H B V 30	20 190	08.20		
	H B V 35	25 132.5	15.00		
	H B O 79	19 624.5	08.00		
Retransmissions du Bulletin épidémiologique quotidien de l'OMS (Genève-Prangins) Retransmissions of the Daily Epidemiological Radio-Telegraphic Bulletin of WHO (Genève-Prangins)					
Singapore Naval Radio ¹	G Y S	112.85	17.30, 21.30	Jeudi Thursday	Retransmission du Bulletin épidémiologique de Genève-Prangins du jeudi. Retransmission of Genève-Prangins Epidemiological Bulletin of Thursday.
	G Y S 2	4 334	17.30, 21.30		
	G Y S 3	6 481 *	17.30, 21.30	Vendredi Friday	
	G Y S 4	8 630	17.30, 21.30		
	G Y S 5	12 781.5	17.30, 21.30		
	G Y S	112.85	01.30, 05.30		
	G Y S 3	6 481 *	09.30, 13.30		
	G Y S 4	8 630	01.30		
	G Y S 5	12 781.5	01.30, 05.30		
	G Y S 6	17 266.4	01.30, 05.30		
G Y S 7	22 533 *	09.30, 13.30			
		01.30, 05.30			
		09.30			
Ceylon Naval Radio ¹	G Z H	123	11.00, 19.30	Vendredi Friday	* L'utilisation de ces fréquences est sujette à des changements saisonniers. The use of these frequencies is subject to seasonal changes.
	G Z H 4	8 726	11.00, 19.30		
	G Z H 5	12 988.5	11.00, 19.30		
	G Z H 6	16 978.4	11.00, 19.30		
	G Z H 7	22 587	11.00		
	G Z H 3	6 519.5	19.30		
Hong Kong (Hung Hom)	V P S 2	435	01.18	Vendredi Friday	Immédiatement après le bulletin météorologique de la Mer de Chine. Immediately after the China Seas Weather Bulletin.
	Z E L 24	12 325	01.18		
Karachi Radio (Malir) ¹	A S K	484 13 024	08.30, 16.30	Samedi Saturday	Après le bulletin météorologique; en cas d'interférences sur 484 kc/s, transmission sur 500 kc/s. After the weather report; in case of interferences on 484 kc/s, broadcast on 500 kc/s.
Keelung Radio ¹	X S X	8 714 420	{ 02.00 08.00 14.00	Quotidien Daily	Après le bulletin météorologique. After the meteorological bulletin.
Madras Radio ¹	V W M	158	17.30	Samedi Saturday	Après le bulletin météorologique commençant à 17.18 h. After the meteorological bulletin which begins at 17.18 h.
Manila (Broadcasting-Station) ¹	D Z F M	710	00.30	Lundi-Samedi Monday-Saturday	En téléphonie, après le bulletin météo et les notices aux navigateurs. In telephony, following meteorol. bulletin and notices to navigators.
	D U H 2	6 170	14.15		
	D U H 5	11 840	23.00		
	D Z F M-FM	103.5Mc/s	21.00	Dimanche-Sunday	
Manila Radio DZS ¹	D Z S	2 598	{ 00.30, 03.30 06.30, 09.30, 12.30 00.30, 03.30, 06.30	Lundi-Samedi Monday-Saturday Dimanche-Sunday	En téléphonie. In telephony.
Mauritius Naval Radio ^{1,2}	G Z C	123	11.00, 19.30	Vendredi Friday	
	G Z C 3	6 519.5	19.30		
	G Z C 4	8 726	19.30		
	G Z C 5	12 988.5	11.00, 19.30		
	G Z C 6	16 978.4	11.00		
	G Z C 7	22 587	11.00		
Saigon Central Radio Station ¹	X V Y 33	11 991	Minuit—Midnight	Quotidien-Daily	
Sandakan Radio (North Borneo) ¹	V Q B 2	458	05.00	Dimanche-Sunday	
Tananarive Alarobia ¹	5 R X 82	8 185	06.00	Samedi-Saturday	
Tokyo Kemigawa	J J C	8 702	13.30	Jeudi et samedi Thursday and Saturday	
Tokyo Usui	J J C	4 316	13.30	Jeudi et samedi Thursday and Saturday	
		13 051.5			
		17 069.6			
		22 542			

¹ Retransmission de la Station de Singapour Naval Radio. — Retransmission from Singapore Naval Radio.

² Contrôlé par la British Admiralty, Londres S.W.1. — Controlled by the British Admiralty, London S.W.1.

Note: Transmissions en anglais, sauf indication contraire. — All transmissions in English unless otherwise indicated.